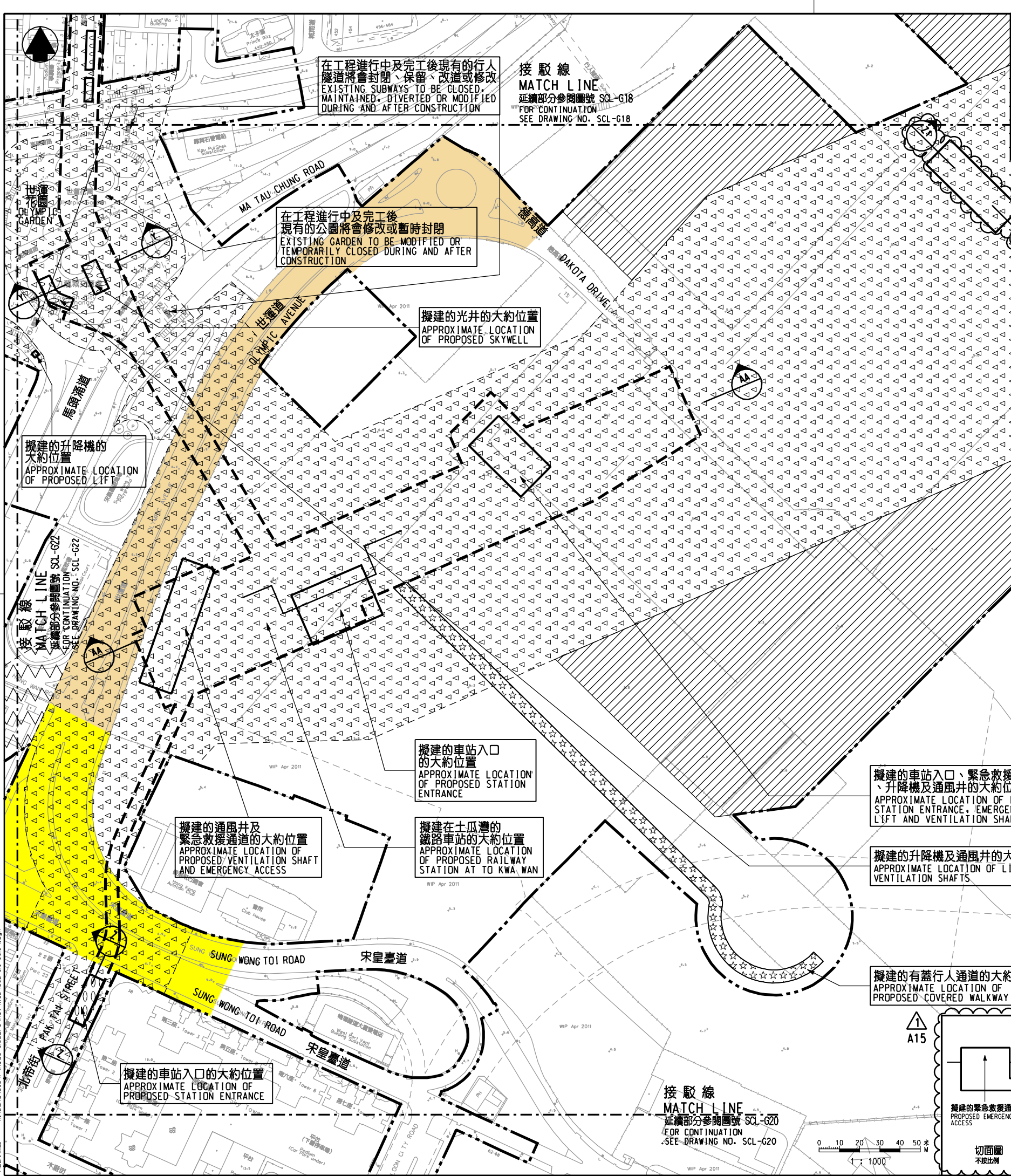


Plot: 0101-V01-V08-01-printer.plt
Printed by: pking
Date: 11/01/2013
File name: X:\Lands\SC1\PA\Road_Closure\Rev\Map_SCL-09-0010-L09n



說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G19 號 (修改) 圖則訂制, 分別以灰色及黃色標明世運道和宋皇臺道將暫時封閉的部分行車道及行人路路面的路面。
THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G19 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW SECTIONS OF OLYMPIC AVENUE AND SUNG WONG TOI ROAD (HIGHLIGHTED IN BEIGE AND YELLOW) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS TO BE TEMPORARILY CLOSED.

圖例 LEGEND

- 方案界線 (BOUNDARY OF THE SCHEME)
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施 (地下) (PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 (PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES)
- 現有的車站及其他鐵路設施 (EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES)
- 擬採用鑽掘或挖填法開鑿的鐵路設施或隧道 (地下) (PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND))
- 擬採用明挖法開鑿的鐵路設施或隧道 (地下) (PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND))
- 可能永久封閉的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設臨時施作的臨時施工區 (PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES)
- 擬於政府前濱或海岸採用明挖法開鑿的鐵路設施或隧道 (可在其上進行填海工程 (非為形成土地) 或其他工程) (PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬設的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯 (PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE)
- 擬建的有蓋行人通道 (PROPOSED COVERED WALKWAY)
- 擬於政府前濱或海岸採用明挖法開鑿的鐵路設施或隧道 (可在其上進行填海工程 (非為形成土地) 或其他工程) (PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海岸採用挖填法開鑿的鐵路設施或隧道 (包括保護層 / 覆面或石) (PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的保護結構的鐵路設施 / 隧道 (地下) (PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES)
- 擬建供沙田中環線及另一項正在策劃的鐵路項目 (下稱 "另一項鐵路項目") 使用的隧道 (地下) / 車站 / 車站大堂 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 (下稱 "設施") / 設施的布局 (包括中央線及另一項鐵路項目) (PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT)
- 受影響的政府前濱或海岸的大概範圍 (APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED)
- 圖則修改 (DRAWING REVISION)
- A1 修訂參考編號 (參考憲報公告) (AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE))
- 修訂範圍 (AMENDMENT AREA)

在工程進行中及完工後現有的行人隧道將會封閉、保留、改造或修改
EXISTING SUBWAYS TO BE CLOSED, MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

接駁線
MATCH LINE
延續部分參閱圖號 SCL-G18
FOR CONTINUATION
SEE DRAWING NO. SCL-G18

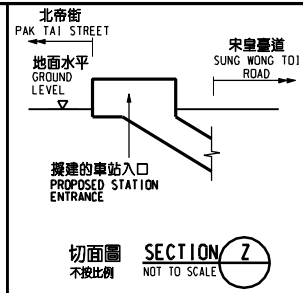
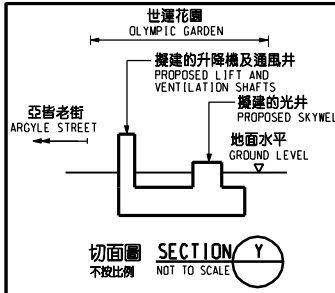
在工程進行中及完工後現有的公園將會修改或暫時封閉
EXISTING GARDEN TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的光井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED SKYWELL

擬建的升降機的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT

接駁線
MATCH LINE
延續部分參閱圖號 SCL-G22
FOR CONTINUATION
SEE DRAWING NO. SCL-G22

擬建的緊急救援通道的大約位置及新增切面標記 Z1
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY ACCESS AND SECTION MARK Z1 ADDED



擬建的車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE

擬建的車站入口、緊急救援通道、升降機及通風井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE, EMERGENCY ACCESS, LIFT AND VENTILATION SHAFT

擬建的通風井及緊急救援通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT AND EMERGENCY ACCESS

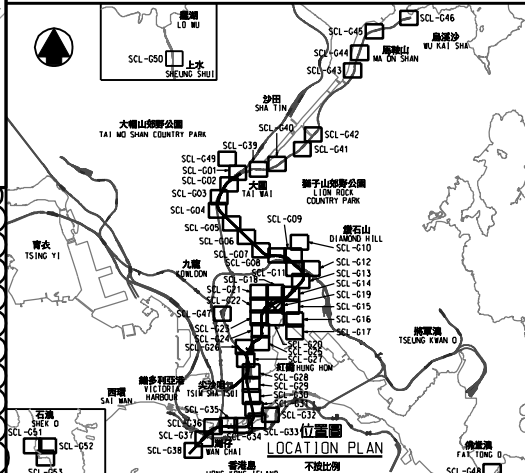
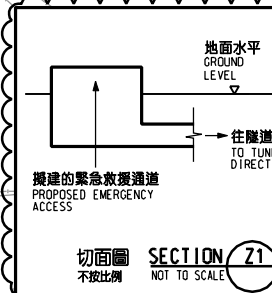
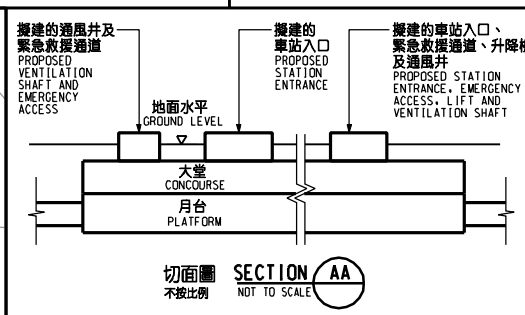
擬建在土瓜灣的鐵路車站的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT TO KWA WAN

擬建的升降機及通風井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF LIFT AND VENTILATION SHAFTS

擬建的有蓋行人通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED COVERED WALKWAY

擬建的車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE

接駁線
MATCH LINE
延續部分參閱圖號 SCL-G20
FOR CONTINUATION
SEE DRAWING NO. SCL-G20



一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修訂號 REV	日期 DATE	繪圖員 BY	核對員 SUB	批准人 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED
11/01/2013
發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
**鐵路條例 (第519章)
沙田至中環線
暫時封閉部分世運道和宋皇臺道**

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF OLYMPIC AVENUE AND SUNG WONG TOI ROAD

圖號 DRAWING NO.
SCL/G19/0010/1
比例 SCALE
1:1000 (A1)
或如顯示
OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE